

This question paper contains 4+2 printed pages]

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

S. No. of Question Paper : 5241

Unique Paper Code : 209101

C

Name of the Paper : Paper I (Grammar and Translation)

Name of the Course : B.A. (Hons.) Persian I

Semester : I

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 75

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

Note : Unless otherwise required in a question, answers may be written either in Persian or in English or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

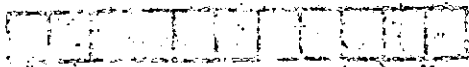
1. Translate any two of the following passages into English or Urdu or Hindi : 20

از متون زیر فقط دو را به زبان انگلیسی، هندی یا اردو ترجمه کنید :

(A)

مادر شهر تهران زندگی می‌کنیم - تهران پایتخت کشور ایران است - خانه مادر خیابان انقلاب است -
خیابان انقلاب، یکی از خیابانهای تهران است - خانه ماسه اتاق دارد - اتاق ناهارخوری یک
پنجره دارد - اتاق نشیمن دو پنجره دارد - خانه ماسه درخت دارد : یک درخت سیب و دو درخت
چنار - برگهای درختان در فصل بهار و تابستان سبز است و در فصل پاییز زرد است -

P.T.O.



(B)

فصل تابستان دور تهران هوا گرم است - مدرسه ها و دانشگاهها در تابستان تعطیل است - مادر دوستم پر پرواز به شیراز مسافرت کرده - هوای شیراز از هوای تهران گرمتر است - دیروز از دوستم علی یک نامه داشتم - علی دانشجو نیست - او معلم است - علی پست سه سال دارد - من پست سه سال دارم - علی سه سال از من بزرگتر است - علی با پدر و مادرش در اصفهان زندگی می کند - هوای اصفهان از هوای تهران خشکتر است - در اصفهان آثار تاریخی وجود دارد -

(C)

خانه ما قدیمی و کهنه است - درها و پنجره های خانه ما تمیز است - خانه ما یک حیاط بزرگ دارد - در وسط حیاط یک باغچه قرار دارد پدرم هر سال در باغچه سبزی و گلهای تشنگ می کارد - در حیاط خانه ما یک گربه سفید و زیبا زندگی می کند - حسن، برادر کوچکم این گربه سفید را خیلی دوست دارد - او به این گربه غذای دهد و با آن بازی می کند - حسن و پدرم این خانه قدیمی را دوست دارند - مادرم و خواهرم این خانه قدیمی را دوست ندارند -

2. Make *ten* sentences in Persian using any of the following words : 05

ده تا از واژه های زیر را به جمله های فارسی بکار ببرید :

زرد، بار، رود، آذر، جدا، باد، شب، خریدار، صدا، دشت، قاشق، فیل، گوش، کودک، نامه، نفت، کشور، دفتر، مداد.

3. Write the Singulars/Plurals (مفرد یا جمع) of the following Nouns : 05

مفرد و جمع اسمهای زیر را بنویسید :

زنان، انتخاب، بچه گان، آقایان، مسجد، قلم، دختر، آن، دوست، قوانین.

4. Correct the following sentences using the appropriate personal ending 05

جمله های زیر را با شناسه های صرنی مناسب درست کنید :

(۱) احمد یک کتاب نودارم.

(۲) شما چه وقت اینجا آمدند؟

(۳) مادر روی میز بودید.

(۴) چهار دختر در کلاس هست.

(۵) پروین ظهر به خانه می روم.

(۶) امروز استاد در دانشگاه نمی آمدیم.

(۷) هفت درخت در باغ هستند۔

(۸) آن قلمها مال کیستند ؟

(۹) خواهر کوچکم درس می خواندید۔

(۱۰) مادرشهر دلی زندگی می کند۔

5. Write the present roots (ریشه های مضارع) of the following infinitives :

05

از مصادر زیر ماده های مضارع بنویسید

بودن، برداشتن، آوردن، ایستادن، چکتن، گذاشتن، گوش کردن، خوردن، خوابیدن، برگشتن۔

6. Fill in the blanks with the following with appropriate prepositions :

05

جاهای خالی جمله های زیر را با حروف اضافه مناسب پر کنید :

در، عقب، از، پیش، بیرون۔

(۱) بچه ها ----- میدان بازی می کنند۔

(۲) من ----- شما قلم گرفته ام۔

(۳) استاد ----- شاگردان ایستاده است۔

(۴) خانواده من برای گردش ----- رفته است۔

(۵) ----- خانه من یک باغ است۔

7. Fill in the blanks with the following appropriate words :

5

جاہای خالی جملہ های زیر را با کلمات مناسب پر کنید :

زیبا، دروغگو، درختها، حی دوزد، سرد۔

(۱) این ----- خیلی بلند است۔

(۲) مادرم لباس -----

(۳) در زمستان هوا خیلی ----- است۔

(۴) چوپان مردی ----- بود۔

(۵) این گل ----- است۔

8. Conjugate any *one* of the following infinitives in Present Perfect tense :

5

یکی از مصادر زیر را در زمان ماضی قریب گردان کنید :

نوشتن، خواندن، آمدن۔

9. Define and illustrate with examples any *two* of the following :

5

دوتا از مندرجات زیر را با مثال تعریف کنید :

ماضی استمراری، اسم، صفت، مفعول۔

10. Translate the following into Persian :

15

جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید :

- (1) Your father has gone to Iran.
- (2) I am a student of Persian language and literature.
- (3) Where is your younger brother ?
- (4) How old are you, now ?
- (5) I live in Delhi with my family.
- (6) Do you have any car ?
- (7) Ahmad goes to office by bus
- (8) Your elder sister is a nurse in a hospital.
- (9) Open your books and read the lesson.
- (10) My college is very big and beautiful.